

ARDESTO™

ПИЛОСОС

Інструкція з експлуатації

VACUUM CLEANER

Instruction manual



VC-I-B800GB

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу та збережіть її для подальшого використання. Зверніть увагу на заходи безпеки, вони допоможуть уникнути поломок і нещасних випадків.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Зберігайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.
- Потрібен пильний нагляд, якщо прилад використовується дітьми або поряд із ними.
- Увага! Зберігайте пакувальні матеріали та дрібні деталі в місцях, недоступних для немовлят і дітей.
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
- Після транспортування за низьких температур залиште прилад при кімнатній температурі на 2 години перед використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він не зібраний повністю або в ньому відсутні деталі.
- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що параметри, зазначені в технічних характеристиках на лейблі приладу, відповідають параметрам електромережі.
- Завжди підключайте кабель живлення лише до зазем-

леної настінної розетки.

- Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає розетці, зверніться за допомогою до спеціаліста. Використання різних перехідників може пошкодити прилад.
- Використовувати подовжувач для підключення приладу до мережі живлення заборонено.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.
- Перед першим використанням та надалі регулярно перевіряйте прилад і шнур живлення на пошкодження. Не використовуйте прилад із пошкодженням кабелем живлення або вилкою, а також якщо прилад не працює належним чином або якщо прилад упав або був пошкоджений будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
- Не намагайтеся змінювати або модифікувати прилад.
- Використовуйте прилад лише з аксесуарами, що входять до комплекту постачання. Використання аксесуарів, відмінних від тих, що входять до комплекту постачання, може призвести до пошкодження. Використовуйте лише рекомендовані виробником аксесуари, щоб уникнути пожежі, ураження електричним струмом або травм.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Стежте, щоб шнур живлення не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь. Не згинайте та не пошкоджуйте кабель живлення. Щоб очистити шнур живлення, протирайте його лише сухою тканиною.
- Не підключайте прилад до електромережі та не кори-

стуйтеся приладом мокрими руками або якщо поверхні або деталі приладу мокрі.

- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть прилад від електромережі, і перш ніж користуватися ним далі, перевірте його справність і безпечність, звернувшись до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.
- Не розбризкуйте на прилад воду та не ставте в місцях, де на прилад можуть потрапити краплі або бризки води, не ставте поблизу предмети, наповнені рідиною.
- Не використовуйте прилад у безпосередній близькості до води, наприклад, у ваннах, умивальниках, басейнах тощо, де є ймовірність занурення або потрапляння бризок.
- Не використовуйте прилад у присутності вибухонебезпечних та/або легкозаймистих парів.
- Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла, занавісок і під навісними полицями.
- Не зберігайте та не використовуйте прилад у місцях з високою температурою.
- Не використовуйте прилад у приміщенні з високим рівнем вологості. Тримайте подалі від прямих сонячних променів.
- Не використовуйте прилад без фільтрів.
- Перед використанням переконайтеся, що контейнер або мішок для пилу встановлено правильно.
- Якщо фільтр, контейнер або мішок для пилу пошкоджено, його необхідно замінити.
- Не використовуйте прилад для прибирання води, легкозаймистих матеріалів або попелу.
- Не блокуйте та регулярно очищайте отвори входу та виходу повітря.
- Прилад не можна накривати. Не кладіть нічого на прилад.

- Якщо під час роботи буде виявлено незвичайний шум, запах, дим або будь-яку іншу несправність чи поломку, вимкніть прилад і від'єднайте його від розетки. Для діагностики та ремонту приладу зверніться до авторизованого сервісного центру. Не ремонтуйте прилад самостійно.
- Якщо в щітці, шлангу або трубі виявлено засмічення, прилад можна використовувати знову лише після того, як засмічення буде усунуто.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, коли ним не користуєтеся, для очищення та від'єднання/приєднання будь-яких знімних деталей приладу.
- Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за кабель, беріться за штепсельну вилку. Перед від'єднанням приладу від електромережі, вимкніть прилад за допомогою кнопки вимкнення.
- Для очищення не використовуйте агресивні мийні засоби, хімічні очисники або розчинники, жорсткі та металеві предмети оскільки вони можуть пошкодити прилад. Очищайте поверхні приладу лише м'якою вологою (не мокрою) тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині. Слідкуйте, щоб вода не потрапляла всередину приладу. Перед увімкненням ретельно просушіть прилад сухою тканиною.
- Під час технічного обслуговування приладу обов'язково дотримуйтеся пунктів розділу «Очищення та догляд».

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пилосос (основний блок) – 1 шт.

Гнучкий шланг – 1 шт.

Телескопічна труба – 1 шт.

Універсальна щітка для твердої підлоги та килимового покриття – 1 шт.

Щілинна насадка – 1 шт.

Мішок для пилу - 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

Дані згідно Технічного регламенту щодо вимог до екодизайну пирососів

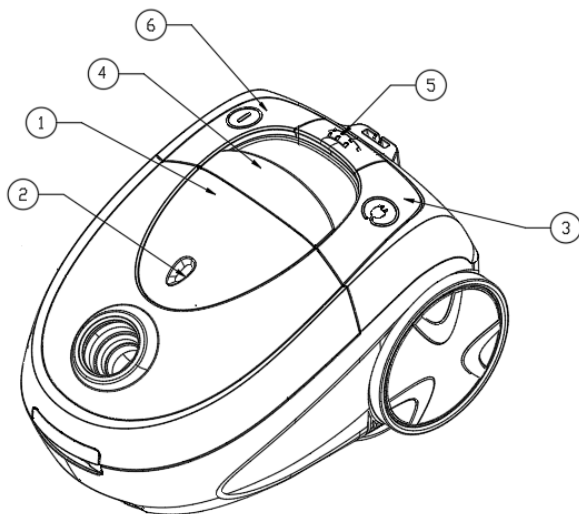
На основі Регламенту Комісії (ЄС) № 666/2013

Модель	VC-I-B800GB
Тип	Пилосос загального призначення
Річний обсяг енергоспоживання 28,2 кВт·г на рік з розрахунку на 50 прибирань. Фактичне споживання енергії залежить від використання пирососа.	
Номінальна споживча потужність, Вт	800
Підбирання пилу на килимовому покритті (dpu_c)	0,776
Підбирання пилу на твердих підлогах (dpu_{nr})	1,053
Відношення повторного викиду пилу, %	0,57
Рівень звукової потужності, дБА	≤ 80
Шланг є достатньо міцним, щоб залишатися придатним для використання після 40 тис. коливань під час механічного навантаження.	
Строк експлуатації двигуна, годин	≥ 500
Методи вимірювання згідно стандартів	EN 60312, EN 60704
Контактні дані для запиту більш детальної інформації	ІП «ЛОГІН», вул. Марка Вовчка, буд. 18-А, м. Київ, 04073, Україна. Офіційний сайт торгової марки: ardesto.com.ua

Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в технічні характеристики та дизайн приладів, що не погіршують експлуатаційні якості.

Зображення в інструкції лише для довідки. Реальний прилад може відрізнятися.

ОПИС ПРИЛАДУ

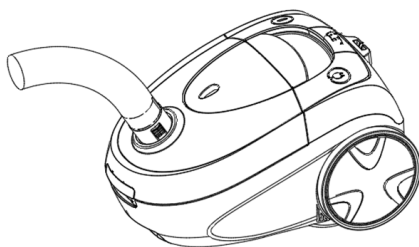


1. Передня кришка
2. Індикатор заповнення мішка
3. Кнопка змотування шнура
4. Ручка
5. Регулятор потужності
6. Кнопка увімкнення/вимкнення

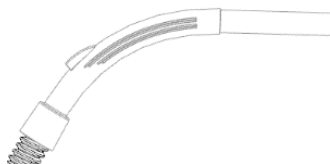
ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Приєднання шланга до корпусу: вставте кінець шланга в отвір на передній кришці приладу, а потім поверніть, щоб зафіксувати.

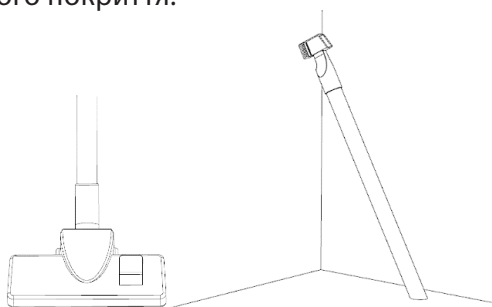
Від'єднання шланга: натисніть на адаптери з обох боків кінця шланга, а потім потягніть.



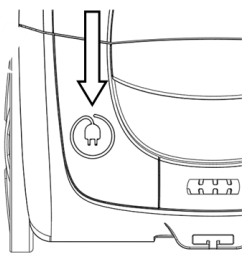
2. Під'єднайте трубу до вигнутого кінця шланга.



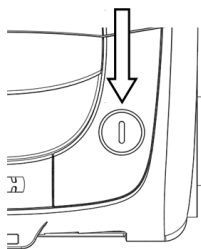
3. Під'єднайте щітку або насадку. Зверху універсальної щітки є перемикач для вибору поверхні прибирання: підлоги або килимового покриття.



4. Для розмотування шнура візьміть вилку та витягніть шнур. Щоб не пошкодити, не витягуйте далі межової позначки на шнурі. Щоб змотати шнур, натисніть кнопку змотування.



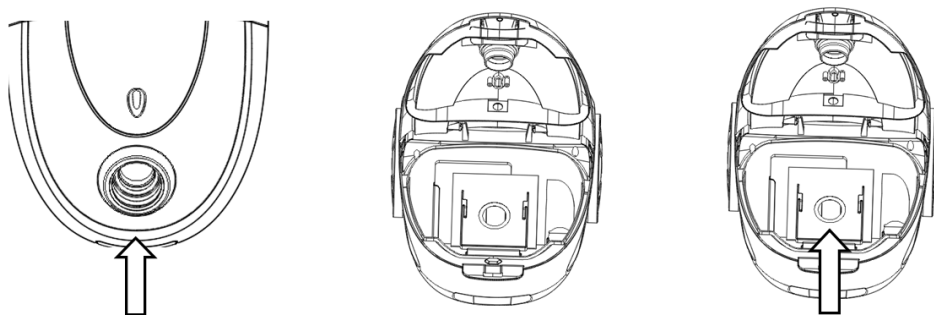
5. Вставте вилку шнура в розетку, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.



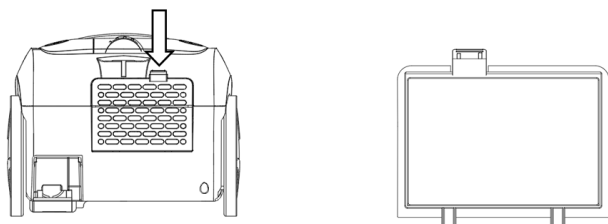
6. Використовуйте регулятор потужності для налаштування швидкості (сили) втягування.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

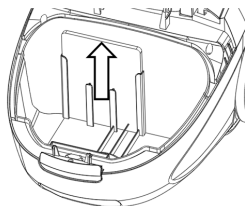
- Завжди вимикайте прилад і виймайте вилку з розетки перед тим, як виконувати чищення та від'єднання/приєднання будь-яких знімних деталей приладу.
- Не використовуйте агресивні мийні засоби, хімічні очисники або розчинники, жорсткі та металеві предмети оскільки вони можуть пошкодити поверхню пластикових компонентів.
- Використовуйте м'який пиліовик або тканину, щоб видалити пил з усіх поверхонь.
- Регулярно очищайте вхідний і вихідний отвори для повітря.
- Протріть усі деталі м'якою вологою (не мокрою) тканиною, змоченою в слабкому мильному розчині.
- Обережно! Переконайтеся, що вода не потрапила всередину приладу.
- Перед увімкненням ретельно просушіть прилад сухою тканиною.
- Шнур живлення протирайте лише сухою тканиною.
- Коли мішок для пилу заповниться, червоним кольором загориться відповідний індикатор - необхідно змінити або очистити мішок для пилу. Відкрийте передню кришку, зніміть тримач мішка, а потім мішок для пилу.



- Щоб очистити вихідний фільтр, натисніть і зніміть кришку фільтра. Очистіть та/або промийте фільтр водою, дочекайтесь повного висихання і лише тоді встановлюйте фільтр в прилад. Будьте обережні, щоб не пошкодити фільтр. Рекомендується очищувати вихідний фільтр кожні 3 місяці.



- Щоб очистити вхідний фільтр, відкрийте передню кришку, зніміть тримач мішка та мішок для пилу, потім вийміть вхідний фільтр. Очистіть та/або промийте фільтр водою, дочекайтесь повного висихання і лише тоді встановлюйте фільтр в прилад. Будьте обережні, щоб не пошкодити фільтр. Рекомендується очищувати вхідний фільтр кожні 2 тижні.



Перед повторним увімкненням приладу переконайтеся, що фільтри та мішок встановлені на свої місця.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед зберіганням очистіть прилад згідно розділу «Очищення та догляд».
- Зберігайте прилад та аксесуари в недоступному для дітей місці.
- Уникайте впливу екстремальних температур, прямих сонячних променів і надмірної вологості.
- Не зберігайте в запиленому середовищі.
- Зберігайте прилад в чистоті у сухому прохолодному місці.

ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Read the instruction manual carefully before using the appliance. Save it for future reference. Pay attention to the safety measures, they will help to avoid breakdowns and accidents.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Close supervision is required if the appliance is used by or near children.
- **WARNING!** Keep packaging materials and small parts out of the reach of babies and children.
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance for commercial purposes.
- After transportation at low temperatures, leave the appliance at room temperature for 2 hours before use.
- Do not use the appliance if it is not fully assembled or if parts are missing.
- Before connecting the appliance to the electrical network, make sure that the parameters indicated in the technical characteristics on the appliance label correspond to the parameters of the electrical network.
- Always connect the power cord to a grounded wall outlet only.
- If the plug of the appliance does not match the outlet

seek professional assistance. The use of different adapters may damage the appliance.

- It is forbidden to use an extension cord to connect the appliance to the power supply.
- The appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote-control system.
- Before first use and regularly thereafter, check the appliance and power cord for damage. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if the appliance is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. Do not attempt to repair the appliance by yourself. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the appliance.
- Do not attempt to change or modify the appliance.
- Use the appliance only with the supplied accessories. Using accessories other than the one supplied may result in damage. Use only accessories recommended by the manufacturer to avoid fire, electric shock, or personal injury.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Make sure that the power cord is not pinched, or touches sharp edges or a hot surface. Do not bend or damage the power cord. To clean the power cord, wipe it only with a dry cloth.
- Do not connect the appliance to the power supply or use the appliance with wet hands or if the surfaces or parts of the appliance are wet.
- Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids. If this happens immediately unplug the appliance from the mains and before using it check its operation and safety by contacting a service technician from an authorized service center.
- Do not splash water on the appliance and do not place

it in places where drops or splashes of water may fall on the appliance, do not place objects filled with liquid near appliance.

- Do not use the appliance in close proximity to water, such as bathtubs, sinks, swimming pools, etc., where there is a possibility of immersion or splashing.
- Do not operate the appliance in the presence of explosive and/or flammable fumes.
- Do not place the appliance on hot surfaces, near heat sources, curtains or under hanging shelves.
- Do not store or use the appliance in places with high temperatures.
- Do not use the appliance in a room with a high level of humidity. Keep away from direct sunlight.
- Do not use the appliance without filters.
- Before use, make sure the dust container or dust bag is installed correctly.
- If the filter, dust container or dust bag is damaged it must be replaced.
- Do not use the appliance to pick up water, flammable materials or ash.
- Do not block and clean the air inlet and outlet openings regularly.
- The appliance should not be covered. Do not place anything on the appliance.
- If unusual noise, smell, smoke or any other malfunction or breakdown is detected during operation turn off the appliance and unplug it from the outlet. Contact an authorized service center for diagnosis and repair of the appliance. Do not repair the appliance yourself.
- If a blockage is found in the brush, hose or tube, the appliance can only be used again after the blockage has been removed.
- Always unplug the appliance when not in use, for cleaning and for attaching/detaching any removable parts of the

appliance.

- When disconnecting the appliance from the mains do not pull on the cable, pull it out by the plug. Before disconnecting the appliance from the mains, turn off the appliance by off button.
- Do not use aggressive detergents, chemical cleaners or solvents, hard or metal objects for cleaning as they may damage the appliance. Clean the surfaces of the appliance only with a soft damp (not wet) cloth dampened with a mild soap solution. Make sure that no water gets inside the appliance. Dry the appliance thoroughly with a dry cloth before switching it on.
- When servicing the appliance, be sure to follow the instructions in the “Cleaning and Care” section.

EQUIPMENT

Vacuum cleaner (main unit) – 1 pc

Flexible hose – 1 pc

Telescopic tube – 1 pc

Universal brush for hard floors and carpets – 1 pc

Crevice nozzle – 1 pc

Dust bag - 1 pc

Instruction manual (contains warranty card) – 1 pc

Data according to the Technical regulation on ecodesign requirements for vacuum cleaners

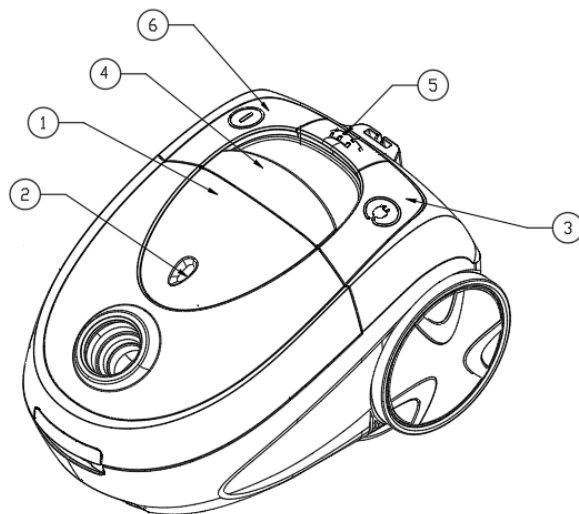
Based on Commission Regulation (EU) No 666/2013

Model	VC-I-B800GB
Type	General purpose vacuum cleaner
Annual energy consumption 28,2 kWh per year based on 50 cleanings. Actual energy consumption depends on the use of the vacuum cleaner.	
Rated input power, W	800
Dust pick up on carpet (dpu _c)	0,776
Dust pick up on hard floor (dpu _{hf})	1,053
Dust re-emission, %	0,57
Sound power level, dB(A)	≤ 80
The hose is durable so that it is still useable after 40 000 oscillations under strain.	
Operational motor lifetime, hours	≥ 500
Measurement methods according to standards	EN 60312, EN 60704
Contact details for obtaining more information	FC «LOGIN», Marka Vovchka st., bldg. 18-A, Kyiv city, 04073, Ukraine. Brand official website: ardesto.com.ua

The manufacturer reserves the right to make changes to the technical specifications and design of appliances that do not impair performance without prior notice.

Pictures in the manual are for reference only. Actual appliance may vary.

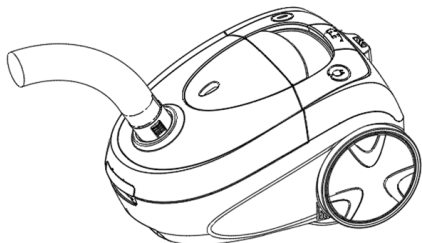
APPLIANCE DESCRIPTION



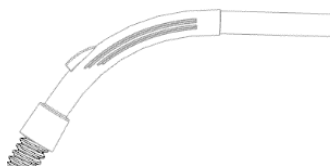
1. Front cover
2. Dust full indicator
3. Cord rewind button
4. Handle
5. Power regulator
6. On/off button

APPLIANCE USAGE

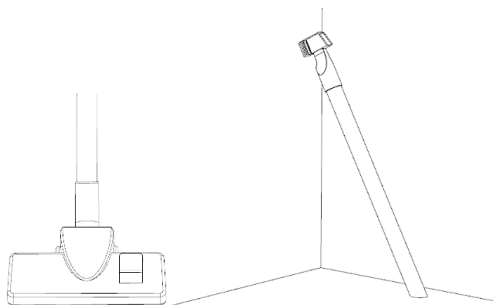
1. Attach the hose to the body: Insert the end of the hose into the hole on the front cover of the appliance, then twist to lock. Detach the hose: press the adapters on both sides of the hose end, then pull.



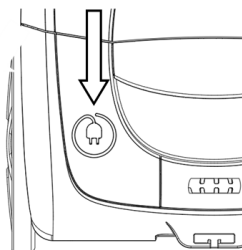
2. Connect the tube to the curved end of the hose.



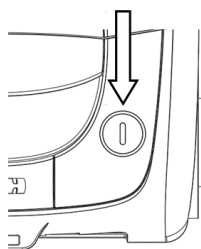
3. Connect the brush or nozzle. On top of the universal brush there is the switch for selecting the cleaning surface: floor or carpet.



4. To unwind the cord, grasp the plug and pull out the cord. To avoid damage, do not pull beyond the limit mark on the cord. To rewind the cord, press the rewind button.



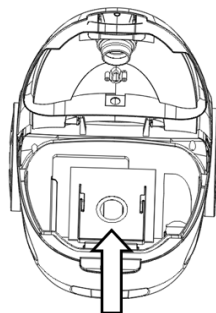
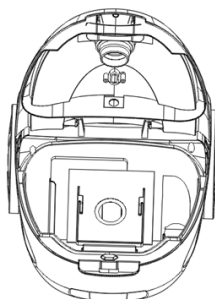
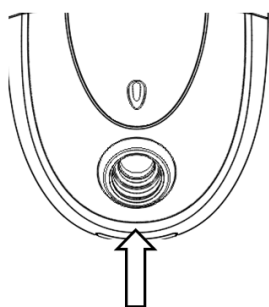
5. Insert the power plug into the outlet, press the on/off button.



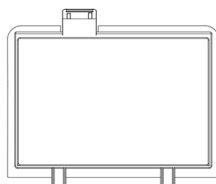
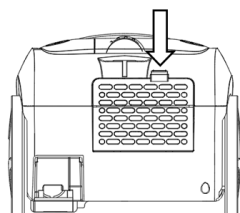
6. Use the power regulator to adjust the suction power.

CLEANING AND CARE

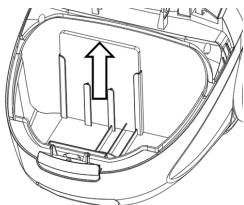
- Always switch off the appliance and remove the plug from the socket before cleaning and attaching/detaching any removable parts of the appliance.
- Do not use aggressive detergents, chemical cleaners or solvents, hard and metal objects as they may damage the surface of the plastic components.
- Use a soft duster or cloth to remove dust from all surfaces.
- Regularly clean the air inlet and outlet.
- Wipe all parts with a soft, damp (not wet) cloth dipped in a mild soap solution.
- Caution! Make sure that water does not get inside the appliance.
- Before switching on dry the appliance thoroughly with a dry cloth.
- Wipe the power cord only with a dry cloth.
- When the dust bag is full, the corresponding indicator will light up red - the dust bag needs to be changed or cleaned. Open the front cover, remove the bag holder and then the dust bag.



- To clean the outlet filter, press and remove the filter cover. Clean and/or rinse the filter with water, wait until it is completely dry, and only then install the filter in the appliance. Be careful not to damage the filter. It is recommended to clean the outlet filter every 3 months.



- To clean the inlet filter, open the front cover, remove the bag holder and dust bag, then remove the inlet filter. Clean and/or rinse the filter with water, wait until it is completely dry, and only then install the filter in the appliance. Be careful not to damage the filter. It is recommended to clean the inlet filter every 2 weeks.



Make sure the filters and bag are in place before turning the appliance back on.

STORAGE

- Before storage, clean the appliance according to the «Cleaning and care» section.
- Keep the appliance and accessories out of the reach of children.
- Avoid exposure to extreme temperatures, direct sunlight and excessive humidity.
- Do not store in a dusty environment.
- Keep the appliance clean in a cool, dry place.

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card. If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid. Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервіс не обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відірвні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання